

En France, on râle comme on respire

L'autre jour, j'ai pris un café avec une amie française. Et on a parlé des Français, et du fait qu'ils râlent toujours. Qu'ils ne sont jamais contents. Et elle m'a raconté l'histoire suivante. "J'étais dans la file d'attente d'une boulangerie. Il y avait trois personnes devant moi, et ça n'avancait pas très vite, parce que l'une des clientes hésitait à propos du gâteau qu'elle voulait acheter. L'autre boulangère - oui, il y en avait deux ce jour-là ! - discutait avec une autre cliente de la cuisson des baguettes, et puis de la météo, et puis de l'opération de son chien... Bref. Le monsieur juste derrière moi a commencé à regarder sa montre, puis à souffler très fort. Tu sais, le genre de soupir bien sonore, qui veut dire : « *C'est pas possible, j'ai pas que ça à faire* ». Comme personne n'a réagi, il a dit tout haut :

— Non mais sérieux, on n'est pas chez Mamie, là. On n'est pas là pour parler de la météo. On est là pour acheter du pain !

La boulangère l'a regardé, un peu froidement, et lui a répondu, tout en gardant son calme :

— Vous savez, si vous êtes pressé, y a le distributeur de baguettes automatique dans la rue d'à côté...

Ça a jeté un froid. Faut dire qu'en général, on ne répond pas comme ça aux clients. Même quand ils sont désagréables. L'homme ne savait plus où se mettre. Ça veut dire qu'il ne savait pas quoi dire, il ne savait pas quoi répondre. Il ne savait pas non plus s'il devait rester et attendre son tour ou sortir et... trouver une autre boulangerie ou acheter une baguette bien dégueulasse dans le distributeur automatique à côté. Je crois qu'il ne s'attendait pas à ce que la boulangère lui réponde comme ça.

Et moi, j'ai souri (discrètement). Parce qu'en France, ce genre de scène, c'est le quotidien. Les gens râlent dans les files d'attente, ils râlent dans les transports, ils râlent au travail, ils râlent à la caisse du supermarché, ils râlent chez le médecin... Même pour les vacances, parfois ils râlent ! Trop de monde, trop chaud, trop cher."

Ce que ma copine m'a raconté ne m'a pas du tout étonné. Et je suis assez d'accord avec elle. En France, on a parfois l'impression qu'on râle comme on respire. Mais en fait, pourquoi ? Pourquoi est-ce qu'on râle autant en France ?

Déjà, il faut dire une chose : en France, râler, ce n'est pas forcément négatif. Pour nous, râler, c'est une façon d'exister, de s'exprimer, parfois même de créer du lien. Quand deux Français attendent un bus qui a du retard, qu'est-ce qu'ils font ? Ils râlent.

— « Non mais il est où ce fichu bus ? »

— « Ah bah comme d'habitude, hein, jamais à l'heure celui-là ! »

Et hop, la conversation est lancée. On a râlé, on s'est compris. On est devenus complices dans l'attente.

Râler, c'est un peu une tradition orale, presque un art. Il y a d'ailleurs toutes sortes d'expressions pour exprimer son mécontentement : "Y en a marre !", "C'est du grand n'importe quoi.", "Franchement, c'est abusé.", "On nous prend pour des pigeons !". Et bien sûr, le classique : "C'était mieux avant."

En France, on apprend à râler jeune. À la cantine, à l'école, à la fac. Il y a toujours quelque chose qui ne va pas. La bouffe est trop froide, c'est toujours les mêmes plats à la cantine, les notes sont injustes, le prof est trop strict, ou pas assez. Ensuite, on râle au travail, contre les collègues, le patron, la machine à café, les jours fériés qui tombent un dimanche, les week-ends pluvieux, la grève des trains...

Ah oui... les grèves... On dit souvent que les Français font grève pour un oui ou pour un non. Je crois sincèrement qu'en France, il n'existe pas un jour où il n'y a pas une grève quelque part. En réalité, la grève, c'est un prolongement logique du "râlage" : ça commence avec un soupir - pffff, ça continue avec une pétition - "Ah non, y en a marre", et hop, on descend dans la rue avec des pancartes. On n'est pas d'accord avec la réforme. Mais on n'est pas d'accord non plus avec les modifications apportées à la réforme. En fait, on voudrait que rien ne change. On voudrait qu'il n'y ait pas de réforme. Mais on râle aussi sur la situation en cours. On n'est pas non plus satisfait de la situation maintenant. Bref, on n'est jamais satisfait. En fait, je crois qu'en France, râler ne veut pas toujours dire qu'on veut que ça change. Parfois, on râle juste pour râler. Ça soulage. C'est presque thérapeutique. Il faut dire qu'en France, on aime la critique. On aime débattre, argumenter, remettre en question. C'est dans notre culture. On apprend à l'école à faire des dissertations avec des « thèses » et des « antithèses ». On ne dit jamais « j'aime », on dit « oui mais... ». On aime les nuances, les contradictions.

Et puis, il y a cette idée que si tu ne râles pas, c'est que tu acceptes. Donc, en râlant, on montre qu'on n'est pas dupes - ça veut dire qu'on n'est pas naïfs. On montre qu'on est intelligents, qu'on voit les problèmes. Oui, en fait, on ne veut pas passer pour des naïfs. À mon avis, on devrait arrêter de dire "Je pense donc je suis" mais plutôt "Je râle, donc je pense."

Je sais que les étrangers ne comprennent pas vraiment pourquoi les Français râlent tout le temps. On a un super système de santé, on a plein de vacances, on a de bonnes conditions sociales, on mange bien. Alors pourquoi est-ce qu'on râle ? Et c'est vrai que, vu de l'extérieur, ça peut paraître étrange. Mais pour nous, c'est juste... normal.

Vous savez ce qui est le plus drôle ? Le plus drôle, c'est qu'on râle aussi sur le fait que les autres râlent.

"Les Français ? Toujours en train de se plaindre !"

"Non mais faut arrêter de râler, là, ça devient insupportable !"

"Moi je râle jamais... sauf quand les autres râlent trop. Parce que c'est pas possible, hein ?"

Et voilà. C'est un cercle sans fin. Mais au fond, c'est pas grave, n'est-ce pas ?

Et vous, vous râlez ? ça vous arrive souvent ? Et est-ce que vous trouvez que les Français râlent trop ? Dites-moi tout, je suis curieuse !

The French to Go Podcast is produced by French Carte - Delphine Woda / www.frenchcarte.com, frenchcarte@gmail.com - Sound : <http://www.freesound.org/people/klankbeeld/>



Creative Commons Attribution – NonCommercial NoDerivatives 4.0 International License